

**The Project Gutenberg eBook of Reconocimiento del fuerte del Carmen del Rio Negro, by Ambrosio Cramer**

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: Reconocimiento del fuerte del Carmen del Rio Negro

Author: Ambrosio Cramer

Release date: August 23, 2006 [EBook #19106]

Language: Spanish

Credits: Produced by Adrian Mastronardi, Taavi Kalju and the Online Distributed Proofreading Team at <http://www.pgdp.net> (This file was produced from images generously made available by the Bibliothèque nationale de France (BnF/Gallica) at <http://gallica.bnf.fr>)

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK RECONOCIMIENTO DEL FUERTE DEL CARMEN DEL RIO NEGRO \*\*\*

**RECONOCIMIENTO**  
**DEL**  
**FUERTE DEL CARMEN DEL RIO NEGRO,**  
**Y**  
**DE LOS PUNTOS ADYACENTES**  
**DE LA**  
**COSTA PATAGONICA;**  
**POR EL CORONEL**  
**D. AMBROSIO CRAMER.**

[Pg 3]

---

**RECONOCIMIENTO**  
**DEL**  
**RIO NEGRO.**

*Buenos-Aires, y Abril 15 de 1822.*

EXMO. SEÑOR:—

Conforme á las órdenes de V. E., me embarqué el dia 17 de Octubre del año próximo pasado, á bordo del bergantin *Exeter*, para pasar al Rio Negro, á fin de reconocer varios puntos de la costa patagonica. El dia 2 de Noviembre fondeamos en frente del establecimiento.

Mi primera operacion fuè levantar un plan circunstanciado de la poblacion y contornos.

El fuerte está edificado encima de una loma, que tiene bajada hácia el rio, con barrancas en ciertas partes. El piso es una arena suelta, que el viento amontona en todas direcciones.

Los primeros pobladores vivieron en cuevas, cavadas en la barranca; pero poco á poco fueron edificando casas, generalmente dispuestas sin órden: todas son chicas y con poca comodidad,

pero sanas; las paredes son de adobe, y los techos de teja.

[Pg 4]

La nueva poblacion es un cuadro de casas iguales, edificadas como á dos cuadras y media al E del fuerte; tres costados no mas se acabaron. El lado del S quedaba para construir el cabildo, pero nunca se hizo; y como los vientos los mas violentos reinan para esa parte, las arenas se han ido amontonando en medio del cuadro, de modo que las casas del lado opuesto están algo tapadas. Muy pocos son los vecinos que viven en la nueva poblacion: la mayor parte de las casas están abandonadas y algunas arruinadas.

El fuerte es un cuadro imperfecto con tres pequeños bastiones solamente, porque un lado está sin acabar. Toda su defensa consiste en una pared de tres y media varas de alto, sobre cerca de vara y media de ancho, construida de adobes, y en algunas partes de tosca: toda esa fortificacion está generalmente en muy mal estado, y no sufre otra reparacion que la que está haciendo actualmente el Comandante de aquel punto, cual es reforzar la pared por la parte de adentro, con una banquetta de tres pies de alto sobre tres de ancho. Cualquiera otra reparacion seria inútil, pues las obras que existen no son capaces de sostener nuevos materiales.

La poblacion dicha del S se compone de una docena de casas, situadas al otro lado del rio, y precisamente al S de la primera. Parece que este sitio es el que se habia elegido para formar el establecimiento cuando llegaron las primeras familias: pero, espantadas por las mareas vivas, que algunas veces alcanzan á cubrir toda la superficie de aquel terreno, se pasaron al N, y se fijaron en la loma donde está el fuerte. Los pocos que quedaron están expuestos anualmente á dos ó tres de estas inundaciones, y tienen entonces que refugiarse en las casas las mas elevadas, ó á sus botes.

En fin, se puede decir que la posicion de una y otra poblacion es bastante mala, y en el reconocimiento que despues hice del rio, he tenido ocasion de ver muchos parages mas á propósito, para formar el establecimiento.

La boca del Rio Negro hasta San Javier, por ser desconocida su barra, ofrece algunas dificultades, que desaparecerian con buenos prácticos, y proveyendo la boca de todo lo necesario para socorro de los barcos que se presentasen para entrar.

Hay varias canales para pagar la barra: las mas conocidas son las del S, del medio, del SE, y del N.

La canal del S es la mas fácil, pero hay poca agua; y los buques que calen mas de ocho á nueve pies, no deben seguirla.

[Pg 5]

La canal del medio tiene dos brazas de agua, en la pleamar, cuando los vientos reinan de la parte del S; y en las mareas vivas se suelen encontrar cerca de tres brazas. Esta canal es algo estrecha, lo que hace que la salida es mas fácil que la entrada, porque desde afuera no se descubre el punto á donde deben dirigirse los buques.

La canal del SE es la mas segura y la mas ancha: en las mareas vivas se encuentran mas de tres brazas de agua. Si se pudieran establecer dos ó tres boyas en esa canal, la navegacion del Rio Negro presentaria menos dificultades.

La canal del N era muy frecuentada hace cuatro ó cinco años; pero con el tiempo se ha ido estrechando, y en el medio se ha formado un pequeño banco que la hace de difícil acceso. A mas de esto las corrientes llevan con fuerza hácia á la costa, de modo que esa canal no se puede seguir sino con embarcaciones menores.

El rio es navegable en todos tiempos hasta la poblacion: mas arriba ofrece algunas dificultades, principalmente cuando las avenidas de las aguas empiezan á disminuirse.

La costa del S es generalmente baja: la del N al contrario está bordada de lomas mas ó menos altas, y cortadas á pique en ciertas partes.

Los moradores hasta ahora han sembrado solamente algunos llanos de la costa del rio, que las mareas fertilizan, y no se han atrevido á apartarse de la poblacion de mas de tres ó cuatro leguas, por miedo de los indios.

La parte del S es un llano, que se extiende desde la boca hasta ocho leguas mas arriba de San Javier: una gran parte de la costa del rio está sembrada; pero todavia no han llegado á aprovechar los campos de San Javier, y ese punto es el que ofrece mas ventaja á los labradores.

En otros tiempos hubo una guardia en aquel destino, pero no queda mas que los rastros de ella.

Para poblar esos llanos seria preciso poner una fuerza respetable en la *Angostura*, que se halla ocho leguas de San Javier, y es un paso casi preciso para los indios. Los vecinos podrian entonces sacar el fruto de sus tareas, sin temor de ver los indios acabar en un dia con el trabajo de muchos años.

[Pg 6]

A fines de Diciembre pasè á la Bahia de Todos Santos, y recorrí la costa hasta la *Bahia de Brettman*.

La Bahia de Todos Santos es el fondeadero habitual de los buques de pesca: de allí reparten sus embarcaciones menores en todas direcciones, para traer la grasa de los elefantes que matan.

Toda la bahia no es igualmente buena para fondear, porque los vientos del SO levantan mucha marejada. El fondeadero mas seguro es el que se halla entre la *Isla Rasa* y la de *Gamas*: pero no

tiene arriba de diez pies en bajamar.

La *Isla Rasa* es un banco de arena que nunca cubre. La de *Gamas*, aunque muy estéril, tiene regulares pastos en algunas partes, y un pozo de agua cerca del fondeadero.

Las aguas de la mar suben por el *Arroyo del Indio*, y forman la Isla de San Blas, en la cual se encuentran dos aguadas, la una cerca de los ranchos, y la otra inedia legua mas al N. Esta última es la mejor: los terrenos del N de la isla parecen muy buenos, y están cubiertos de un hermoso pasto. El arroyo al bajamar queda en seco por la parte del S; al N se encuentran hasta tres ó cuatro brazas de agua á la entrada, pero hay un bajo que no deja penetrar adentro, hasta que suba la marea. Mas arriba hay partes de mucha agua, y con la misma creciente alcancé á remontar cerca de tres leguas: es á decir, que llegué en frente de unas salinas, que pocos dias antes reconocí por tierra, las que podrán quedar á dos leguas y media del arroyo.

Haciendo un reconocimiento formal del camino que conduce del arroyo á las Salinas, estoy persuadido que la sal podria cargarse por la bahia, lo que ofreceria muchas ventajas: pues ya sabemos que, por causa de la barra del Rio Negro, los buques destinados á ese comercio no deben calar arriba de diez á doce pies, mientras que en la bahia podrian cargar buques de todo porte.

De la Bahia de Todos Santos pasé á la de la Union. Las canales que conducen de una y otra tienen poco fondo: las chalupas no mas pueden atravesar. Reconocí al pasar la *Isla Larga*, y la de *Borda*, pero una y otra ofrecen muy pocos recursos.

La Bahia de la Union, á mas de prometer las mismas ventajas que la de Todos Santos para la pesca, tiene tambien mejores fondeaderos: la canal para entrar es bastante ancha, con cinco brazas de agua en bajamar.

[Pg 7]

El Rio Colorado desemboca en esta bahia por dos canales: la una canal chica y la otra canal grande. A la pleamar las chalupas pueden pasar por la canal chica. La grande tiene tres brazas de agua, casi en toda su extension: de modo que los buques pueden fondear en este brazo del Colorado con la mayor seguridad.

Creo que en toda la costa no hay un punto que ofresca las ventajas de esta bahia: porque, á mas de ser bastante bien abrigada, á pesar de su grande extension, ese puerto tambien es el único paso para pasar al Colorado; porque las bocas de afuera de este rio están casi siempre impracticables, aun para las chalupas mas chicas.

Entré en el Colorado por la canal chica: este rio se divide en una porcion de brazos, que forman otras tantas islas, pero todas anegadizas y pantanosas. La corriente baja con mucha fuerza, y trae arena que se tapan las canales. Al salir del rio, para seguir la costa hácia al N, encontramos tan poca agua, que varamos con una canoa chica.

Como á nueve leguas del Colorado encontré la *Bahia de Brettman*: para entrar hay una sola canal que corre SE y NO. Ella es regularmente ancha, y tiene dos brazas de agua al bajamar, en el punto mas bajo. Adentro hay varios fondeaderos muy buenos, pero el mejor se halla en la parte del S. Esta bahia es navegable hasta cinco ó seis leguas adentro: mas arriba hay poca agua y muchos pantanos.

Los terrenos parecen buenos á la entrada, pero hácia adentro hay montes muy espesos de chañales y espinillos. A la costa del S ví algunos caballos marcados.

El 15 de Febrero salí del Rio Negro, en una goleta de 18 toneladas, con destino à San José. El 18 llegué á la bahia del mismo nombre. La entrada tiene cerca de una legua de ancho: continuamente hay una marejada mas fuerte, que podria hacer creer que la canal està llena de bajos, pero en todas partes se encuentran mas de 50 á 60 brazas de aguas. La rapidez de la corriente es causa de tanta marejada.

En doblando las dos puntas que forman la entrada, la corriente disminuye sensiblemente, y mas adentro hay muy poca ó ninguna.

Toda la bahia tiene generalmente mucho fondo: en algunas partes se hallan 18 á 20 brazas de agua, hasta muy cerca de la costa.

[Pg 8]

En toda la extension de la bahia se puede fondear, porque hay buen fondo; pero las ensenadas de la parte del S ofrecen mas abrigo contra los vientos del SE, que son muy violentos.

Bajé en tierra en varias partes, y anduve en cada direccion legua y media à dos leguas, al fin de descubrir la mayor parte de la península: subí tambien en las lomas mas elevadas, y todo sin ver una cabeza de ganado. A la verdad ví muchos rastros, pero parecen de algun tiempo, lo que me ha hecho creer que los ganados que se han visto en San José, aparecen solamente en ciertas estaciones del año, en tiempo de lluvias, ó que los indios los habrán llevado mas al S.

Estuve en la poblacion que los indios arruinaron: no queda mas señales de ella, que un horno medio caido; y por cierto no me puedo figurar cuales fueron los motivos que dieron lugar à la formacion de aquel establecimiento; pues toda la península presenta el aspecto de la mayor esterilidad, à lo menos en lo que se vè cerca de la costa. La agua tambien es muy escasa, de modo que la pesca es la única razon que puede hacer apreciar esta bahia.

El 23 salí para ir al *Saco de San Antonio*, pero en la noche sobrevino un temporal furioso. Tuvimos la felicidad de apartarnos de la costa, y quedamos tres dias en la situacion la mas

apurada. En fin, el día 26 pudimos entrar en la boca del Río Negro, donde encontramos los restos de la embarcación de D. Antonio Leloir, que pereció el primer día del uracán, con cinco hombres de tripulación.

El reconocimiento de San José fué mi última operación. Ignoro si he llenado las órdenes que recibí; si no lo he hecho, V. E. puede estar seguro de que no habrá sido por falta de deseos de cumplir con las intenciones del Gobierno.

AMBROSIO CRAMER.

A S. E. el Sr. Ministro de Guerra y Marina.

[Pg i]

---

**INDICE GENERAL**  
**DE LAS**  
**MATERIAS CONTENIDAS EN LOS SEIS TOMOS**  
**DE LA**  
**Presente Colección.**

**TOMO 1.**

- 1.—Historia Argentina del descubrimiento, población y conquista de las Provincias del Río de la Plata, por Rui Díaz de Guzmán.
  - Discurso preliminar del editor.
  - Epoca de algunos acontecimientos importantes, según los apuntes del autor de la Historia Argentina.
  - Tabla de los grados de latitud de algunas ciudades y parajes, según se hallan determinados en el curso de dicha historia.
  - Índice geográfico é histórico.
- 2.—Viage de D. Luis de la Cruz, desde el Fuerte del Ballenar hasta la ciudad de Buenos Aires.
  - Discurso preliminar del editor.
  - Tasación de lo que puede importar un camino desde el Fuerte de Antuco hasta Buenos Aires.
  - Tablas de distancias de dicho viage.
- 3.—Descripción de la naturaleza de los terrenos, y costumbres de los Pehuenches, por D. Luis de la Cruz.
- 4.—Descripción de Patagonía, por el P. Tomás Falkner.
  - Discurso preliminar del editor.
- 5.—Derroteros y viages á la Ciudad Encantada, ó de los Césares.
  - Discurso preliminar del editor.
  - Derrotero por el Tandil y el Vulcan, por Rojas.
  - Carta del P. Cardiel sobre el descubrimiento de los Césares.
  - Carta del P. Lozano sobre los Césares.
  - Derrotero desde Buenos Aires hasta los Césares, por Falkner.
  - Relación de las noticias adquiridas sobre los Césares, por Pinuer.
  - Carta al Virey del Perú sobre los Césares, por Jauregui.
  - Nuevo descubrimiento preparado por el Gobernador de Valdívía.
  - Declaración sobre la ciudad de los Césares por Villagra.
  - Informe y dictamen del Fiscal de Chile sobre los Césares.
- 6.—Diario de un viage á la Costa Magallánica, desde Buenos Aires hasta el Estrecho, formado sobre las observaciones de los PP. Cardiel y Quiroga, por el P. Pedro Lozano.
  - Advertencia del editor.
- 7.—Representación sobre la translación de las fronteras de Buenos Aires al Río Negro y al Colorado, por Undiano y Gastelu.
  - Itinerario de un camino desde Buenos Aires á la Ciudad de Talca, por Cerro y Zamudio.
  - Advertencia del editor.
- 8.—Memoria sobre los obstáculos que han encontrado, y las ventajas que prometen los establecimientos de la costa Patagónica, por Viedma.
  - Discurso preliminar del editor.

[Pg ii]

**TOMO 2.**

- 9.—Descripción de la Villa de Potosí, y de los partidos sujetos á su Intendencia, por D. Juan del Pino Manrique.

- Discurso preliminar del editor.
- 10.—Historia del Paraguay, Rio de la Plata y Tucuman, por el Padre Guevara, Jesuita.
  - Discurso preliminar del editor.
  - Serie de los Gobernadores del Paraguay y Buenos Aires, y de los Vireyes del Rio de la Plata.
- 11.—La Argentina, ó del descubrimiento y de la conquista del Rio de la Plata, poema histórico del Arcediano D. Martin del Barco Centenera.
  - Discurso preliminar del editor.
  - Indice general de las materias.
- 12.—Descripcion del Rio Paraguay, desde la boca del Jaurú hasta la confluencia del Paraná, por el Padre Quiroga, Jesuita.
  - Noticias biográficas del autor.
- 13.—Diario de la navegacion y reconocimiento del rio Tebicuarí, obra póstuma de D. Félix de Azara.
  - Discurso preliminar del editor.

### TOMO 3.

- 14.—Descripcion geográfica y estadística de la provincia de Santa Cruz de la Sierra, por D. Francisco de Viedma.
  - Discurso preliminar del editor.
- 15.—Fundacion de la ciudad de Buenos Aires, por D. Juan de Garay, con otros documentos de aquella época.
  - Discurso preliminar del editor.
- 16.—Actas capitulares, desde el 21 hasta el 25 de Mayo de 1810, en Buenos Aires.
  - Prólogo del editor.
- 17.—Memoria sobre la navegacion del Tercero, y otros rios que confluyen al Paraná, por D. Pedro Andres García.
  - Introduccion del editor.
- 18.—Fundacion de la ciudad de Montevideo, por el Teniente General D. Bruno Mauricio Zavala, con otros documentos relativos al Estado Oriental.
  - Discurso preliminar del editor.
- 19.—Memoria histórica, geográfica, política y económica sobre la Provincia de Misiones de Indios Guaranis, por D. Gonzalo de Doblas.
  - Discurso preliminar del editor.
- 20.—Diario de un viage á Salinas Grandes, en los campos del sud de Buenos Aires, por el Coronel D. Pedro Andres García.
  - Informe al Gobierno.
  - Discurso preliminar del editor.
- 21.—Descripcion de la Provincia de Tarija, por D. Juan del Pino Manrique.
  - Prólogo del editor.
- 22.—Viage al Rio de la Plata, por Ulderico Schmidel.
  - Noticias biográficas del autor.
  - Indice.

### TOMO 4.

- 23.—Tratado firmado en Madrid á 13 de Enero de 1750, para determinar los límites de los estados pertenecientes á las coronas de España y Portugal, en Asia y América.
  - Proemio del editor.
- 24.—Tratado preliminar sobre los límites de los estados pertenecientes á las coronas de España y Portugal en la América Meridional, ajustado y concluido en San Lorenzo, á 11 de Octubre de 1777.
  - Proemio del editor.
- 25.—Carta de D. Manuel A. de Flores al Marques de Valdelirios, Comisario General de S. M. C. para la ejecucion del tratado de límites celebrado en Madrid en 1750.
  - Discurso preliminar del editor.
- 26.—Informe del Virey Arredondo á su sucesor Melo de Portugal, sobre el estado de la cuestion de límites en 1795.
  - Discurso del editor.
- 27.—Correspondencia oficial sobre la demarcacion de límites, por D. Felix de Azara.
  - Discurso preliminar del editor.
- 28.—Apuntes históricos sobre la demarcacion de límites de la Banda Oriental.
  - Proemio del editor.

29.—Relacion geografica é histórica de la Provincia de Misiones, del Brigadier D. Diego de Alvear, Primer Comisario, y Astrónomo en jefe de la segunda division de límites por la Corte de España en América.

—Noticias biográficas del autor.

30.—Diario de la navegacion y reconocimiento del rio Paraguay, desde la Asumpcion hasta Albuquerque y Coïmbra, por D. Ignacio Pasos.

—Proemio del editor.

[Pg iv]

31.—Reconocimiento del rio Pepirí-Guarú, por D. José Maria Cabrer, Coronel de Ingenieros. Segundo Comisario, y Geógrafo de la segunda partida demarcadora; extractado de su diario inédito.

—Proemio del editor.

32.—Informe de D. Felix de Azara sobre varios proyectos de colonizacion del Chaco.

—Proyecto de colonizacion del Chaco, por D. Antonio Garcia de Solalinde.

—Proemio del editor.

33.—Expedicion al Chaco por el rio Bermejo, por el Coronel D. Adrian Fernandez Cornejo.

—Discurso preliminar del editor.

34.—Descubrimiento de un nuevo camino, desde el valle de Centa hasta la villa de Tarija, por el mismo.

—Proemio del editor.

35.—Diario de la expedicion de 1822 á los campos del sud de Buenos Aires, desde Moron hasta la Sierra de la Ventana, al mando del Coronel D. Pedro Andres García; con las observaciones, descripciones y demas trabajos científicos, ejecutados por el Oficial de Ingenieros, D. José Maria de los Reyes.

—Discurso preliminar del editor.

## TOMO 5.

36.—Diario de las Misiones al cargo del Colegio de Tarija, por Fray Antonio Camajuncosa.

—Proemio del editor.

37.—Diario histórico de la rebelion y guerra de los pueblos Guaranis, situados en la costa oriental del Rio Uruguay, del año de 1754; version castellana de la obra escrita en latin por el Padre Tadeo Javier Enis.

—Discurso preliminar del editor.

38.—Relacion histórica de la rebelion de José Gabriel Tupac-Amaru en las provincias del Perú, del año de 1780.

—Discurso preliminar del editor.

39.—Coleccion de viages y expediciones á los campos de Buenos Aires, y á la costa de Patagonia.

—Discurso preliminar del editor.

40.—Extracto, ó resumen del diario del Padre José Cardiel, de su viage desde Buenos Aires hasta el Vulcan, y de este, siguiendo la Costa Patagónica, hasta el Arroyo de la Ascencion.

41.—Viage que hizo el San Martin, desde Buenos Aires hasta el puerto de San Julian en 1752; y relacion de un indio Paraguayo, que desde dicho puerto volvió por tierra hasta Buenos Aires.

42.—Observaciones extractadas de los viages que en diferentes años han ejecutado al Estrecho de Magallanes los Almirantes y Capitanes, Olivares de Noort, Simon de Cordes, Jorge Spilberg, Francisco Drake, Juan Childey, Tomas Candish, Juan Narborough, con otras noticias adquiridas en las expediciones egecutadas por los Franceses desde las Islas Maluinias, en la fragata Aguila.

43.—Diario del Capitan D. Juan Antonio Hernandez, de su expedicion contra los Indios Tehuelches, el 1.º de Octubre de 1770.

—Calidades y rasgos mas característicos de los Indios Pampas y Aucaces.

[Pg v]

44.—Diario de D. Pedro Pablo Pavon, que contiene la explicacion exacta de los rumbos, distancias, pastos, bañados y demas particularidades que notó en el reconocimiento que hizo del campo y sierra en 1772.

45.—Relacion individual de los parages mas á propósito para fortificar y poblar en la campaña de Buenos Aires.

46.—Resumen de lo ocurrido en la expedicion para el descubrimiento de la *Bahia sin Fondo* en la costa Patagónica.

47.—Diario de la expedicion que en 1778 marchó al campa del enemigo, reconociéndolo hasta llegar á las Salinas, que se hallan en las campañas yermas del sud.

48.—Primer informe sobre el puerto de San José, por D. Custodio Sá y Farias.

—Segundo informe sobre el mismo puerto.

49.—Noticia individual de los caciques, ó capitanes Pehuenches y Pampas que residen al sud, circunvecinos á las fronteras de la Punta del Sauce, Tercero, Saladillo, etc.

50.—Diario de la expedición de Amigorena contra los Indios Pehuenches.

51.—Informe del Piloto Villarino sobre los puertos de la costa Patagónica.

52.—Informe del Virey Vertiz, para que se abandonen los establecimientos de la costa Patagónica.

### **TOMO 6.**

53.—Diario de un viaje desde el Fuerte de San Rafael del Diamante hasta el de San Lorenzo, en las puntas del Río Quinto, por D. Estevan Hernandez.

—Descubrimiento de un nuevo camino desde Buenos Aires hasta San Agustín de Talca por la Cordillera de los Andes.

—Proemio del editor.

54.—Exámen crítico del diario de D. Luis de la Cruz, por una Comisión del Consulado de Buenos Aires, y defensa del autor.

—Proemio del editor.

55.—Tablas de latitudes y longitudes de los principales puntos del Río de la Plata, por el Brigadier Malaspina.

—Proemio del editor.

56.—Diario del reconocimiento de las guardias y fortines que guarnecen la línea de frontera de Buenos Aires, por D. Félix de Azara.

—Proemio del editor.

57.—Diario de la Comisión nombrada para establecer la nueva línea de frontera al sud de Buenos Aires, bajo la dirección del Coronel D. Juan Manuel de Rosas.

—Proemio del editor.

58.—Diario de la expedición á los países del Gran Chaco en 1774, desde el Fuerte del Río del Valle, por el Gobernador Matorras.

—Discurso preliminar del editor.

59.—Diario de la primera expedición al Chaco, emprendida en 1780 por el Coronel D. Juan Adrián Fernández Cornejo.

—Proemio del editor, con un diario inédito del viaje de Azara al Pilcomayo.

60.—Diario del viaje al Río Bermejo, por Fray Francisco Morillo, del orden de San Francisco.

—Proemio del editor.

[Pg vi]

61.—Diario de la expedición á Salinas, por D. Pablo Zizúr, Primer Piloto de la Real Armada.

—Proemio del editor.

62.—Descripción geográfica de un nuevo camino de la Gran Cordillera, para facilitar las comunicaciones de Buenos Aires con Chile, por J. Sourryère de Souillac.

—Discurso preliminar del editor.

63.—Itinerario de Buenos Aires á Córdoba, por el mismo.

—Proemio del editor.

64.—Nuevo plan de fronteras de la provincia de Buenos Aires, proyectado en 1816 por el Coronel García.

—Proemio del editor.

65.—Diario de la navegación emprendida desde el Río Negro, en 1781, para reconocer la Bahía de Todos los Santos, las Islas del Buen Suceso, y el desagüe del Río Colorado, por el Piloto Villarino.

—Discurso preliminar del editor.

66.—Diario de la expedición de 1780 al Gran Chaco, á cargo del Coronel D. Francisco Gavino de Arias.

—Discurso preliminar del editor: con la bibliografía del Chaco, un cotejo de ocho idiomas indios, y la estadística de las misiones que dejaron en pie los PP. Jesuitas cuando fueron expulsados.

67.—Diario de un viaje á la costa de Patagonía, por D. Antonio de Viedma; con la descripción de la naturaleza de los terrenos, de sus producciones y habitantes, desde el Puerto de Santa Elena hasta la boca del Estrecho de Magallanes.

—Discurso preliminar del editor; al que se añade un vocabulario de los Patagones, con varios apuntes sobre la Isla Pepys, y una lámina.

### **APENDICE AL TOMO VI.**

68.—Diario del Piloto de la Real Armada, D. Basilio Villarino, del reconocimiento que hizo del Río Negro en la costa oriental de Patagonía, el año de 1782.

—Reconocimiento del Fuerte del Carmen del Río Negro, y de los puntos adyacentes de la costa Patagónica, por el Coronel D. Ambrosio Cramer.

## **AVISO AL ENCUADERNADOR.**

*En la colocación de los varios documentos de que se compone la presente Colección, se tomará por guía el índice general que antecede. El Diario del reconocimiento del Río Negro por el Piloto Villarino, se pondrá entre el índice especial del VI tomo, y el general de la obra.*

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK RECONOCIMIENTO DEL FUERTE DEL CARMEN DEL RIO NEGRO \*\*\*

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

### **START: FULL LICENSE THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK**

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license).

#### **Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works**

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with



this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website ([www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.”
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other

copies of Project Gutenberg™ works.

- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you ‘AS-IS’, WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

## **Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™**

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™'s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

### **Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at [www.gutenberg.org/contact](http://www.gutenberg.org/contact)

### **Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate)

### **Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works**

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.